



**Conseil économique  
et social**

Distr.  
GÉNÉRALE

ECE/TRANS/WP.1/2005/15/Rev.3  
6 octobre 2006

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS et FRANÇAIS  
seulement

---

**COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE**

**COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS**

Groupe de travail de la sécurité et de la circulation routières

Cinquantième session  
Genève, 7-10 novembre 2006  
Point 4 (a) de l'ordre du jour provisoire

**RÉVISION DE LA RÉOLUTION D'ENSEMBLE SUR LA CIRCULATION ROUTIERE  
(R.E.1)**

Restructuration

Note du secrétariat

Les membres du WP.1 trouveront ci-après la table des matières de la nouvelle R.E.1 qui a été mise à jour par le groupe restreint « Restructuration » (France et secrétariat).

## STRUCTURE RÉVISÉE POUR LA RÉOLUTION D'ENSEMBLE R.E.1

(Entre parenthèses, référence aux dispositions actuelles de la R.E.1 ou aux textes pertinents)

**En italiques gras:** modifications apportées par rapport à la table des matières contenue dans le document TRANS/WP.1/2005/15/Rev.2.

### TABLE DES MATIERES

**PRÉFACE** (à rédiger par le secrétariat)

**REMERCIEMENTS**

**INTRODUCTION** (voir document ECE/TRANS/WP.1/2006/1/Rev.1 et ECE/TRANS/WP.1/2006/1/Rev.2 pour la version russe uniquement)

### PARTIE I LES USAGERS DE LA ROUTE

Paragraphe introductif (*préparé par le groupe « restructuration »*)

**Chapitre 1** Règles générales relatives au comportement dans la circulation

Paragraphe introductif (*préparé par le groupe « restructuration »*)

- 1.1 La vitesse** (voir TRANS/WP.1/2005/19/Rev.1)
  - 1.1.1 Quelques données d'appréciation chiffrées**
  - 1.1.2 Données sur les effets de la vitesse**
  - 1.1.3 Facteurs qui influent sur le choix de la vitesse**
  - 1.1.4 Recommandations**
- 1.2 L'alcool au volant** (voir ECE/TRANS/WP.1/2006/3/Rev.2)
  - 1.2.1 Exposé du problème**
  - 1.2.2 Recommandations**
    - 1.2.2.1 Législation**
    - 1.2.2.2 Mesures de contrôle**
    - 1.2.2.3 Information et éducation du public**
    - 1.2.2.4 Programmes**
    - 1.2.2.5 Évaluation et réadaptation**
    - 1.2.2.6 Recherches et données**
    - 1.2.2.7 Partenariats**
- 1.3 Ceintures de sécurité et dispositifs de retenue pour enfants** (voir document ECE/TRANS/WP.1/2006/5/Rev.1)
  - 1.3.1 Exposé du problème**
  - 1.3.2 Recommandations**
    - 1.3.2.1 Gestion du programme**
    - 1.3.2.2 Données**
    - 1.3.2.3 Législation** (voir document ECE/TRANS/WP.1/2006/5/Rev.1/Add.1)
      - 1.3.2.3.1 Equipement des véhicules en ceintures et ancrages**

- 1.3.2.3.2 **Utilisation des dispositifs de retenue (3.7)**
- 1.3.2.4 **Mesures destinées à faire appliquer la législation**
- 1.3.2.5 **Éducation et publicité**
- 1.3.2.6 **Suivi et évaluation**
- 1.4 Téléphone portable (*voir document ECE/TRANS/WP.1/2006/8*)
- 1.5 Conduite de nuit (*voir document ECE/TRANS/WP.1/2005/18/Rev.2*)
- 1.6 Usage diurne des feux (*voir document ECE/TRANS/WP.1/2005/17/Rev.3*)
  - 1.6.1 **Contexte**
  - 1.6.2 **Recommandations**
- 1.7 **Circulation dans les tunnels** (*voir rapport TRANS/WP.1/98 → (déjà adopté)*)
  - 1.7.1 **Contexte**
  - 1.7.2 **Recommandations**
    - 1.7.2.1 Règles spécifiques à observer
    - 1.7.2.2 Règles de comportement à observer dans les situations particulières
- [1.8 Comportement lié à certaines règles de circulation
  - 1.8.1 **Dépassement**
    - 1.8.1.1 Aux intersections (1.3)
    - 1.8.1.2 (*résultat des travaux du petit groupe présidé par la Russie*)
  - 1.8.2 Passages à niveau (1.2)] \*

## Chapitre 2 Moyens permettant d'influencer le comportement sur la route

*Paragraphe introductif (voir ECE/TRANS/WP.1/2006/10/Rev.1)*

### 2.1 **Education des usagers de la route**

*Phrase introductive (voir ECE/TRANS/WP.1/2006/10/Rev.1)*

- 2.1.1 **Enseignement professionnel des conducteurs**  
(*voir document ECE/TRANS/WP.1/2006/9/Rev.1*)
  - 2.1.1.1 **Le permis de conduire** (*document ECE/TRANS/WP.1/2006/9/Rev.2*)
    - 2.1.1.1.1 **Permis de conduire et Convention de 1968 sur la circulation routière**
    - 2.1.1.1.2 **Permis de conduire et conduite dans les tunnels**
  - 2.1.1.2 **Principes généraux** (3.1 et annexes 4, 5, 6 et 7)  
(*ECE/TRANS/WP.1/2006/13*)
  - 2.1.1.3 **Instructeurs (3.1 d)** (*ECE/TRANS/WP.1/2006/13*)
  - 2.1.1.4 **Véhicules utilisés pour l'enseignement (3.1 h) à i)**  
(*ECE/TRANS/WP.1/2006/13*)
  - 2.1.1.5 **Enseignement (3.1 e) à g)** (*ECE/TRANS/WP.1/2006/13 et rapport TRANS/WP.1/98 (tunnels) → déjà adopté*)
  - 2.1.1.6 **Contrôle (3.1 j)** (*ECE/TRANS/WP.1/2006/13*)

---

\* Le groupe « restructuration » estime que cette partie, telle que rédigée, n'apporte aucune plus value et devrait être supprimée si aucune autre information ne vient compléter la partie « dépassement »

- 2.1.2. Enseignement du secourisme (3.2) (*à vérifier ou modifier par l'OMS*)
- 2.1.3. Enseignement aux enfants des principes de sécurité routière (3.3) (*voir aussi ECE/TRANS/WP.1/2006/10/Rev.1*)

## 2.2 Sensibilisation et communication

*Phrase introductive (partie du ECE/TRANS/WP.1/2005/16/Rev.1)*

- 2.2.1 La communication en matière de sécurité routière (*voir document ECE/TRANS/WP.1/2005/16/Rev.1*)
  - 2.2.1.1 **Contexte**
  - 2.2.1.2 **Recommandations en matière de stratégies de communication**
  - 2.2.1.3 **Recommandations concernant les piétons**
  - 2.2.1.4 **Recommandations concernant la circulation dans les tunnels**  
(*adopté, voir rapport TRANS/WP.1/98*)
- 2.3 **Information des usagers de la route** (*ECE/TRANS/WP.1/2006/25*)
  - 2.3.1 Information des usagers en circulation internationale (1.6)
  - 2.3.2 Echange d'informations sur l'état des routes et de la circulation (1.7)
  - 2.3.3 Symbole mettant en garde les conducteurs de véhicules contre les effets néfastes sur la conduite automobile de certains médicaments (3.10)
- 2.4 **Contrôle et sanctions** (*adopté, voir document TRANS/WP.1/100/Add.2*)
  - 2.4.1 **Contexte**
  - 2.4.2 **Recommandations**

## Chapitre 3 Piétons et personnes à mobilité réduite (*voir ECE/TRANS/WP.1/2006/7/Rev.2*)

- 3.1 **Contexte**
- 3.2 **Recommandations d'ordre général**
  - 3.2.1 Recherche et statistiques en matière de sécurité des piétons
  - 3.2.2 Rôle des pouvoirs publics
  - 3.2.3 Campagnes visant à promouvoir la sécurité des piétons
- 3.3 **Recommandations concernant le déplacement des personnes à mobilité réduite**  
(4.6 (a), (b), (e), (f), (g) (h) et (i) et annexe 9)
- 3.4 **Recommandations concernant la sécurité des personnes âgées** (4.7 (d), (e) et (f))

## Chapitre 4 Sécurité des enfants sur le trajet de l'école et lors de leur transport (*futur ECE/TRANS/WP.1/2007/1 préparé par le groupe « restructuration »*)

- 4.1 **Contexte** (4.4 (a) et (c))
- 4.2 **Recommandations concernant la sécurité des enfants sur le trajet de l'école**
  - 4.2.1 **S'agissant des pouvoirs publics** (4.4 (d), (4.4 (j), (4.4 (t) à (w), 4.5 (c) et *ECE/TRANS/WP.1/2006/10/Rev.1*)
  - 4.2.2 **S'agissant des parents et des autorités scolaires**  
(4.4 (f) à (h), (4.4 (k), 4.4 (l) et *ECE/TRANS/WP.1/2006/11*)
- 4.3 **Recommandations concernant le transport collectif d'enfants** (4.5 (b))

## **PARTIE II            RÈGLES RELATIVES AUX VÉHICULES ET À LEUR UTILISATION**

Paragraphe introductif (*voir ECE/TRANS/WP.1/2006/23*)

### **Chapitre 5    Règles générales concernant les véhicules et leur équipement** (*voir ECE/TRANS/WP.1/2006/23*)

- 5.1    Contrôle technique des véhicules (2.6 )**
  - 5.1.1    Contexte**
  - 5.1.2    Recommandations**
- 5.2    Méthodes de chargement et d'arrimage (2.8 et annexe 3)**
- 5.3    Equipements pouvant être exigés à bord des véhicules**
  - 5.3.1    Utilisation de dispositifs de sécurité en cas d'immobilisation d'un véhicule sur la chaussée**
    - 5.3.1.1    Triangle de présignalisation (1.8)**
    - 5.3.1.2    Gilet(s) de sécurité (3.9)**
    - 5.3.1.3    Trousse de premier secours (2.7) (*ECE/TRANS/WP.1/2004/17/Rev.1*)**
    - 5.3.1.4    Extincteurs**
    - 5.3.1.5    Autres dispositifs de sécurité**
- 5.4    Immatriculation des véhicules**
  - 5.4.1    Immatriculation provisoire (2.4)**
  - 5.4.2    Certificat d'immatriculation des véhicules pris en location (2.5)**

### **Chapitre 6    Règles particulières liées aux véhicules à deux roues** (*voir ECE/TRANS/WP.1/2006/4/rev.2*)

- 6.1    Cycles**
  - 6.1.1    Contexte**
  - 6.1.2    Recommandations**
    - 6.1.2.1    Règles concernant l'utilisation des cycles**
      - 6.1.2.1.1    Visibilité la nuit (2.1)**
      - 6.1.2.1.2    Signalisation des remorques attelées à des cycles (2.3)**
      - 6.1.2.1.3    Règles particulières (3.4)**
    - 6.1.2.2    Campagnes de sensibilisation et contrôles**
    - 6.1.2.3    Infrastructures pour les cycles**
- 6.2    Deux roues à moteur**
  - 6.2.1    Contexte**
  - 6.2.2    Recommandations générales**
    - 6.2.2.1    Permis et autorisation de conduire un cyclomoteur et un motorcycle**
    - 6.2.2.2    Formation des conducteurs de deux roues à moteur**
    - 6.2.2.3    Équipements de protection**
    - 6.2.2.4    Campagnes de sécurité**
    - 6.2.2.5    Application de la loi**
    - 6.2.2.6    Remorques**
    - 6.2.2.7    Infrastructures**
  - 6.2.3    Recommandations concernant les cyclomoteurs (3.5)**
    - 6.2.3.1    Aspects techniques**

- 6.2.3.2 Conduite des cyclomoteurs
- 6.2.3.3 Sécurité **des conducteurs et des passagers** de cyclomoteurs
- 6.2.4 **Recommandations** concernant les motocycles
  - 6.2.4.1 Aspects techniques (3.6)
  - 6.2.4.2 **Conduite des motocycles** (3.6)

**Chapitre 7 Règles particulières concernant certaines catégories de véhicules**  
(voir document ECE/TRANS/WP.1/2006/12)

*Phrase introductive (préparée par le groupe « restructuration »)*

- 7.1 **Contexte**
- 7.2 **Recommandations concernant les véhicules de transport en commun de personnes**
  - 7.2.1. **Signalisation de ces véhicules**
    - 7.2.1.1 Signalisation des autobus
    - 7.2.1.2 Signalisation **des autobus et cars** scolaires (2.2 et annexe 1)
  - 7.2.2 Règles de circulation particulières
    - 7.2.2.1 Conditions requises des conducteurs de véhicules de la catégorie D (3.8)
    - 7.2.2.2 Règles de circulation particulières applicables aux conducteurs de véhicules **de transport** en commun de personnes
    - 7.2.2.3 Réinsertion des véhicules des services réguliers de transport public dans la circulation lorsqu'ils quittent les arrêts signalés comme tels (1.4)
- 7.3 **Recommandations concernant certaines catégories de véhicules affectés au transport de marchandises**
  - 7.3.1 Véhicules longs et lourds (2.9)
    - 7.3.1.1 **Plaque d'identification arrière**
    - 7.3.1.2 **Signalisation latérale et arrière par marquage rétroréfléchissant**
  - 7.3.2 Véhicules lents (2.10)
    - 7.3.2.1 **Signalisation arrière des véhicules lents**
    - 7.3.2.2 **Feux tournants**
  - 7.3.3 Véhicules transportant des marchandises dangereuses
  - 7.3.4 Véhicules de transport exceptionnel

**PARTIE III INFRASTRUCTURES ET SÉCURITÉ**

*Paragraphe introductif (préparé par le groupe « restructuration »)*

**Chapitre 8 Aménagements visant à assurer la sécurité des piétons**  
(voir document ECE/TRANS/WP.1/2006/7/rev.2)

- 8.1 **Recommandations concernant les aménagements pour piétons**
  - 8.1.1 Trottoirs et voies piétonnes
  - 8.1.2 Passages pour piétons
    - 8.1.2.1 **Principes généraux**
    - 8.1.2.2 **Visibilité aux passages pour piétons**
    - 8.1.2.3 **Équipement concernant les passages pour piétons**
  - 8.1.3 Passages souterrains et passerelles pour piétons

- 8.1.4 Zones piétonnes
- 8.1.5 Zones de modération du trafic
  - 8.1.5.1 Zones « 30 »
  - 8.1.5.2 Zones donnant la priorité aux piétons
- 8.1.6 Zones scolaires
- 8.1.7 Infrastructures pour piétons dans les zones rurales
- 8.1.8 Signaux de direction et d'information à l'intention des piétons
- 8.1.9 Dispositions applicables aux autres usagers de la route non motorisés
- 8.1.10 Confort et sécurité des piétons
- 8.1.11 Entretien des trottoirs
- 8.2 **Recommandations en présence d'un couloir d'autobus à contresens (1.5)**
- 8.3 **Recommandations concernant la sécurité aux arrêts des tramways**

## **Chapitre 9 Aménagements visant à assurer la sécurité des enfants sur le trajet de l'école et aux abords des écoles**

*(futur ECE/TRANS/WP.1/2007/1 préparé par le groupe « restructuration »)*

- 9.1 **Recommandations concernant l'environnement des établissements scolaires et leur implantation**
- 9.2 **Recommandations concernant les arrêts des autobus et autocars scolaires**

## **Chapitre 10 Aménagements destinés à faciliter le déplacement de certaines catégories d'usagers**

*Phrase introductive (préparée par le groupe « restructuration »)*

- 10.1 **Déplacement des personnes à mobilité réduite (4.6 (c) et (d))**
- 10.2 **Déplacement des personnes âgées (4.7 (a), (b) et (c))**

## **Chapitre 11 Infrastructures et sécurité des véhicules à deux roues** *(voir ECE/TRANS/WP.1/2006/22)*

- 11.1 **Cycles**
  - 11.1.1 **Recommandations d'ordre général**
  - 11.1.2 **En rase campagne**
  - 11.1.3 **En ville**
  - 11.1.4 **Cas particuliers des carrefours**
- 11.2 **Deux roues à moteur**
  - 11.2.1 **Recommandations générales**
  - 11.2.2 **Recommandations concernant les cyclomoteurs**
  - 11.2.3 **Recommandations concernant les motocycles**

## **Chapitre 12 Infrastructures et aménagements particuliers**

*(futur ECE/TRANS/WP.1/2007/2 préparé par le groupe « restructuration »)*

- 12.1 **Protection contre les animaux (4.1)**
- 12.2 **Hauteur libre des ouvrages d'art (4.3)**
- 12.3 **Tunnels**

## **PARTIE IV AUTRES MESURES INFLUENÇANT LA SÉCURITÉ**

Paragraphe introductif (*préparé par le groupe « restructuration »*)

### **Chapitre 13 Assistance aux victimes**

(*Annexe 2 du rapport TRANS/WP.1/76 (4 mai 2001)*)

- 13.1 Alerte rapide
- 13.2 Sécurisation de la zone de l'accident
- 13.3 Premiers secours
- 13.4 Assistance médicale d'urgence

### **Chapitre 14 Sécurité aux abords des chantiers ou d'un incident ou accident sur la route**

(*voir ECE/TRANS/WP.1/2006/21*)

- 14.1 Recommandations concernant la sécurité des usagers de la route
- 14.2 Recommandations concernant la sécurité du personnel travaillant sur la route
- 14.3 Recommandations concernant les mesures de sensibilisation

### **Chapitre 15 Publicité et sécurité routière**

(*voir ECE/TRANS/WP.1/2006/20*)

- 15.1 Recommandations concernant les messages publicitaires
- 15.2 Recommandations concernant la publicité en bordure des routes
  - 15.2.1 Recommandations d'ordre général
  - 15.2.2 Recommandations spécifiques
    - 15.2.2.1 Contenu des messages publicitaires
    - 15.2.2.2 Publicité lumineuse
    - 15.2.2.3 Emplacement des installations publicitaires
    - 15.2.2.4 Dimensions des panneaux d'affichage et distance entre ces derniers
    - 15.2.2.5 Contrôle et sanctions

### **Chapitre 16 Restrictions locales à la circulation**

*Phrase introductive (extrait du 1.9.1)*

- 16.1 Recommandations générales (1.9.1)
- 16.2 **Recommandations concernant les limitations de vitesse** (1.9.2)
- 16.3 **Recommandations concernant la limitation des dépassements** (1.9.3)
- 16.4 **Recommandations concernant les interdictions de l'arrêt et du stationnement** (1.9.4)

[...]

**Annexes 1 à 8** (*à vérifier*) (*Pour l'annexe 8, voir ECE/TRANS/WP.1/2006/10/Rev.1, pour les annexes 4, 5, 6 et 7 voir ECE/TRANS/WP.1/2006/13*)

**Index alphabétique** (*à réaliser, si possible*)

-----